

JULI 2001

23



KURIER



Kirchen
1883 e.V.

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

Im Kurier 22 habe ich die Familienministerin Bergmann zitiert: " Die Aufklärung über den millionenfachen Einsatz für das Gemeinwohl hat jedenfalls große Aha-Effekte ausgelöst und kleine Wunder bewirkt." Da es vorweihnachtliche Zeit war, wünschte ich mir vom Christkind auch solche kleinen Wunder. Der Wunsch wurde erfüllt, gleich dreimal.

Wir haben einen neuen 2. Vorsitzenden: Franz Latsch aus Kirchen. Er war in der Abteilung Tennis sportlich aktiv und als Kassierer Vorstandmitglied dieser Abteilung über viele Jahre.

Der neue 2. Kassierer heißt Klemens Kipping und ist aus Kirchen. Er spielt in der 2. Herrenmannschaft der Abteilung Tischtennis, deren Jugendleiter er von 1975 bis 1978 war.

Kerstin Klose übernimmt als Übungsleiterin die beiden Kindergruppen der Abteilung Turnen. Sie war selbst eine gute Turnerin, als es noch eine Leistungsriege gab; sie spielt auch noch Volleyball in unserem Verein.

Ich glaube wieder intensiver an Wunder und freue mich auf die Zusammenarbeit mit den, in ihrer Funktion, Neulingen.

Ihr Gerhard Mohr

Unsere Homepage-Adresse
im Internet unter der Informationen
über den VfL Kirchen und seine Abteilungen
zu finden sind:

www.vfl-kirchen.de

IN DIESER AUSGABE

FAUSTBALL

FUSSBALL

LEICHTATHLETIK

SCHACH

TAEK-WON-DO

TENNIS

TISCHTENNIS

TURNEN

WANDERN

WIR ÜBER UNS

Beiträge für **Kurier 24**
bis 1. Dezember 2001 an:
Gerhard Mohr, Katzenbacher
Straße 35, 57548 Kirchen

Vorstand VfL Kirchen

1. Vorsitzender: Gerhard Mohr
Kirchen, Katzenbacher Str.35
Tel.: 02741 / 63269, E-Mail:
Gerhard.Mohr@vfl-kirchen.de

2. Vorsitzender: Franz Latsch
Kirchen, Am Sühdhang 50
Tel.: 02741 / 930077, E-Mail:
Franz.Latsch@vfl-kirchen.de

1. Geschäftsführer: Uwe Bronnert
Kirchen, Am Schwedengraben 12
Tel.: 02741 / 62947, E-Mail:
Uwe.Bronnert@vfl-kirchen.de

2. Geschäftsführerin: Inge Gallé
Kirchen, Bahnstraße 14
Tel.: 02741 / 930116,
E-Mail: Inge.Galle@vfl-kirchen.de

1. Kassierer: Karl-Otto Lenz
Kirchen, Im Vogelsang 3
Tel.: 02741 / 63423, E-Mail:
Karl-Otto.Lenz@vfl-kirchen.de

2. Kassierer: Klemens Kipping
Kirchen, Am Riegel 8.
Tel.: 02741 / 6556, E-Mail:
Klemens.Kipping@vfl-kirchen.de

Schriftführerin: Elisabeth Schuh
Kirchen, Martin-Luther-Str. 14
Tel.: 02741 / 6734, E-Mail:
Elisabeth.Schuh@vfl-kirchen.de

Layout und Satz
LATSCH CREATIV
57548 Kirchen
Telefon (02741) 930061

Wochentag Uhrzeit Ort – Teilnehmer/innen Übungsleiter

Badminton

MI 20.00–22.00 Realschule Struthof – Jugendliche/Erwachsene Markus Weber

Faustball (Abteilungsleiter: Erhard Hombach, Tel. 02741/62363)

MI 17.00–19.00 Faustballplatz (Hardtkopf) – Schüler und Jugendliche Werner Fischer 02741/930761
 FR 16.30–18.00 Molzberg-Halle – Schüler Dirk Rötter 017716670802
 FR 20.00–22.00 Molzberg-Halle – Senioren Dirk Rötter/Markus Fischer 02741/930671

Fußball (Abteilungsleiter: H.-G. Lixfeld, Tel. 02741/62572)

Jugendleiter Andreas Hähner 02741/61901 oder 0177/7048936

MO 17.00–18.00 Jahnhalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche
 MO 17.00–18.00 Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche
 DI 16.00–18.00 Molzberg-Halle – Schüler und Jugendliche
 DO 14.00–17.00 Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche
 FR 14.40–16.30 Molzberghalle (im Winterhalbjahr) Schüler und Jugendliche
 FR 16.30–18.00 Jahnhalle (im Winterhalbjahr) – Schüler und Jugendliche

Leichtathletik (Abteilungsleiter: Heiko Rübsamen, Tel. 02741/27246)

DI 18.00 Molzberg-Stadion Heinz Weber 02745/1766
 FR 17.15 Molzberg-Stadion Heinz Weber
 MO 18.00–21.00 Molzberg-Stadion – Training für Sportabzeichen 1.4.–30.9.99 Winfried Göbel 02741/1651

Schach (Abteilungsleiter: Günter Jordan, Tel. 02741/8824)

FR ab 18.30 Stadthalle Betzdorf – Jugendliche/Erwachsene Günther Jordan 02741/8824

Spiel, Sport und Spaß – Turnen

(Abteilungsleiterin: Ferdinande Stockscläder, Tel: 02741/63667)

MO 15.30–17.00 Jahnhalle – Seniorenturnen (ab 50 Jahre) Inge Gallé 02741/930116
 MO 20.00–22.00 Jahnhalle – Frauen Ferdinande Stockscläder 02741/63667
 DI 15.00–16.00 Jahnhalle – Kinder (5 bis 7 Jahre) Kerstin Klose 02741/60563, Isabel Bender 02741/6587
 DI 16.00–17.00 Jahnhalle – Kinder (8 bis 11 Jahre) Kerstin Klose 02741/60563, Isabel Bender 02741/6587
 DI 19.00–20.00 Jahnhalle – Aerobic (Jgd./Erw.) C. Dielmann-Heering 02741/6946, I. Schwarze-Latsch
 DI 20.00–22.00 Jahnhalle – Jedermann Felix Windhagen (1.4.–30.9.) 02741/62927
 Winfried Göbel (1.10–31.3.) 02741/1651
 MI 15.00–16.00 Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (4 bis 5 Jahre) Martina Nebe 02741/60203
 MI 16.00–17.00 Jahnhalle – Mutter und Kind-Spiel, Sport und Spaß (2 bis 3 Jahre) Martina Nebe 02741/60203
 DO 19.00–20.00 Jahnhalle – Aerobic (Jugendliche/Erwachsene) Nicole Schneider 02743/930928

TaeKwon-Do (Abteilungsleiter: Dr. Frank Hoffmann, Tel. 02741/29411)

MO 17.30–18.30 Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre Grujo Rocvic/Stefan Wurth
 MO 18.30–20.00 Jahnhalle – Jgd. ab 12 und Erwachsene Dr. Frank Hoffmann 02741/29411
 Edgar Kraus 02741/29414
 FR 17.30–18.30 Gymnastikhalle (Winter)/Jahnhalle (Sommer) – Schüler/innen 6–12 Jahre Grujo Rocvic/Stefan Wurt
 MO 18.30–20.00 Jahnhalle – Jgd. ab 12 und Erwachsene Dr. Frank Hoffmann/Edgar Kraus

Tennis (Abteilungsleiter: Dr. Ranco Balas, Tel. 02741/930444)

Jugend-Sportwart Hans Wagener 02741/61966

Tennishalle/-platz – Training in eigener Regie und nach Vereinbarung

Tischtennis (Abteilungsleiter: P. Georg Fischer, Tel: 02741/6734)

MO 20.00–22.00 Molzberg-Halle – Frauen/Männer Georg Fischer 02741/92260
 DI 17.00–19.00 Jahnhalle – Jugendliche Diplom-TT-Lehrer Gerhard Schmidt
 MI 17.00–19.30 Jahnhalle – Schüler/Jugendliche Oliver Thiel 02741/62968, Matthias Leukel 02741/63769
 MI 19.30–22.00 Jahnhalle – Männer/Frauen
 DO 17.00–19.00 Jahnhalle – Jugendliche Diplom-TT-Lehrer Gerhard Schmidt, Matthias Leukel
 SA ab 13.00 Jahnhalle – Meisterschaftsspiele (von September bis April)

Volleyball

MI 20.00–22.00 Molzberg-Halle – Erwachsene Günter Heering 02741/6946, Brigitte Heuzeroth 02741/62307

Wandern (Abteilungsleiter: Klaus Balz, Tel: 02741/63106)

Folgende Inserenten unterstützen
die Jugendarbeit des VfL Kirchen
 beim Jugendsponsoring 2000:

2-Rad Studio
 Koblenzer Str. 45
 57555 Mudersbach
 Tel.: 02745/397

EP: Peter – Peter GmbH
 Siegstr. 9
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/63116

**Kreissparkasse
 Altenkirchen z. St.**
 Lindenstraße
 Tel.: 02741/9571-0

Auto Service Theobald
 Wilhelmstr. 93
 57518 Betzdorf
 Tel.: 02741/3095

HaarScharf, Frieseur
 Bahnhof 11
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/930094

**Kraul-Böhl,
 Digitale Werbung**
 Hölzener Ecke 13
 57518 Alsdorf
 Tel.: 02741/930339

**Auto Dienst Werkst.
 Schlechtriemen**
 Klotzbach 28
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/62893

**Habig –
 Optik & Kontaktlinsen**
 Uhren & Schmuck
 Decizerstr. 10
 57518 Betzdorf
 Tel.: 02741/22040

Sporthaus Paulsen
 Gerichtsstraße 2
 57537 Wissen
 Tel.: 02742/910640

**Latsch-Dietershagen
 Seat**
 Industriestraße
 57548 Kirchen-Freusburg
 Tel.: 02741/61108

Bären-Apotheke
 Viktoriastr. 22
 67518 Betzdorf
 Tel.: 02741/2212

Halbe-Rahmen GmbH
 Herrenwiese 2
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/9580-0

LBS-Eisel
 Sonnenhang 31
 57548 Kirchen-
 Herkersdorf/Sieg
 Tel.: 0271/930193

Brauer, Malermeister
 Imhäusertalstr. 16
 57548 Kirchen-
 Herkersdorf/Sieg
 Tel.: 02741/63859

Hörbar Tickets
 Bahnhofstr. 13
 57548 Betzdorf
 Tel.: 02741/9208-0

Mode null null sieben
 Bahnhof 17
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/6566

**DEA- Tankstelle,
 Axel Schneider**
 Jungenthalerstr. 75
 57548 Kirchen-Wehbach
 Tel.: 02741/ 7278

**Hausverwaltung
 Kipping**
 Barbarastr. 19
 57548 Kirchen/Sieg
 Te.: 02741/230290

**Panorama-Hotel
 Druidenschlösschen
 + CASA**
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/957561

DIETER LATSCH DESIGN
 Am Riegel 30
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/930060

Immobilien Petry
 Kirchstr. 10
 57518 Betzdorf
 Tel.: 02741/3071

**Presse Vertrieb
 Siegerland GmbH**
 Industriestr. 3
 57584 Scheuerfeld
 Tel.: 02741/294-0

Druiden - Apotheke
 Bahnhofstr. 13
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/61616

**Jägerheim Hotel -
 Restaurant**
 Hauptstr. 42
 57548 Kirchen / Sieg
 Tel.: 02741/63045

Volksbank Westerwald
 Bahnhofstr. 9-11
 57548 Kirchen/Sieg
 Tel.: 02741/9306-65

Einzelheiten und viele Infos über diese Teilnehmer am Jugend-
 Sponsoring finden Sie auf der jeweiligen Präsentationsseite
 unserer Homepage.

www.vfl-kirchen.de

Rückblick auf den Abschluß der Hallenrunde 2000/2001

**Am 17. und 18. Februar
endete die Hallenrunde für
unsere Abteilung mit der
Ausrichtung der
Westdeutschen
Meisterschaft der Jugend C
in der Molzberghalle.**

Ein Zitat aus der Rhein-Zeitung, geschrieben von einem "Nichtfaustballer", umschreibt diese Veranstaltung so: "Ein Verein muß nicht immer auf Platz eins landen, um zu den Gewinnern zu gehören. Erst recht nicht, wenn er – so wie der VfL Kirchen – als Ausrichter einer hochkarätigen Sportveranstaltung durch sportliche und organisatorische Leistung gegläntzt hat". Den Organisatoren, Helfern und Sponsoren auch von dieser Stelle noch einmal ein großes Kompliment und ein herzliches Dankeschön.



**hintere Reihe: v.l. Dirk Rötter,
Sebastian Pfeiffer, Moritz Dorka,
Stephan Streit, Christoph Bähler
vordere Reihe: v.l. Thilo Strang, Kolja
Strang, Sören Ebel, Tobias Fischer**




**Abteilungsleiter Erhard Hombach bei
der Begrüßung der Mannschaften.**

Aus sportlicher Sicht haben die "Jungs" die Erwartungen des Trainers Dirk Roetter voll erfüllt.

Es stehen Spieler in der Stammformation, die zu den jüngsten in der C-Jugend (bis 14 Jahren) zählen und die zum Teil auch noch für die D-Jugend spielberechtigt sind. Eine Stärke dieser Mannschaft ist, wie auch schon in der Landesmeisterschaftsrunde, der Kampfgeist und die Konzentrationsfähigkeit bis zur letzten Minute.

Nach einem dritten Gruppenplatz am ersten Tag wurden diese Stärken im Viertelfinale am Sonntag noch einmal aktiviert und einem Mitfavoriten dieser WDM beinahe zum Stolperstein.

Das die sportliche Zukunft dieser Mannschaft erst begonnen hat, zeigt der erneute Gewinn der Landesmeisterschaft in der derzeit laufenden Feldrunde und die damit verbundene Teilnahme an den Westdeutschen Meisterschaften in Oberursel am 16. und 17.06.2001.

A black and white photograph of a woman in profile, wearing a straw hat and a light-colored jacket, looking towards an ATM. The ATM is labeled 'Geldautomat'. In the foreground, a bench holds several credit cards, including a Visa Gold Card EC and a BankCard ec. The text 'Volksbanking macht Sie finanziell unabhängig' is overlaid on the image.

Volksbanking
macht Sie finanziell unabhängig

Ob Shopping in der City, Tanken auf der Autobahn
oder auf Reisen in fremden Ländern - mit unserer
BankCard ec und unseren Kreditkarten sind Sie jederzeit
und überall flüssig.

Sie können sich rund um die Uhr mit Bargeld versorgen
und natürlich auch bargeldlos "à la carte" bezahlen.



Volksbank Westerwald eG

Hier belegte die Mannschaft einen hervorragenden 4. Platz. Die Vorrunde beendete man am Samstag mit dem 2. Platz in der Gruppe B und gewann am Sonntag gegen den TV Wasenbach im Viertelfinale. Im Halbfinale verlor man gegen den späteren Westdeutschen Meister aus Karlsdorf. Vergleicht man die Spielstärken und die jeweiligen Positionsbesetzungen der ersten vier Mannschaften dieser Meisterschaft, so wäre eine Platzierung weiter vorne eine Überraschung gewesen.

Aber auch die anderen Mannschaften haben in ihren Altersklassen die Meisterschaftsrunde beendet bzw. sich qualifiziert.

Die A-Jugend nimmt nach einem 2. Platz in der Landesmeisterschaft an ihrer WDM am 16. und 17.06.01 in Wissen teil.

Die B-Jugend belegte den 3. Platz in ihrer Klasse und die D-Jugend hat die Vorrunde mit 20:0 Punkten als Gruppenerster beendet und spielt am 18.08.2001 in Wissen um die Plätze 1 bis 4.



Stehend v.l.: Yanik Kill, Tobias Fischer, Thilo Stang, **Hockend v.l.:** Sören Ebel, Tim Fischer, Stephan Hering



Diese D-Jugend Gruppe ist mit 13 Mannschaften die größte in der Landesmeisterschaftsrunde des Turnverbandes Mittelrhein und spiegelt die hervorragende Nachwuchsarbeit, die derzeit von vielen Vereinen geleistet wird, wider.

Ergebnisse können auf unserer VfL-Homepage eingesehen werden. Diese ist von Tobias Stinner für unsere Abteilung neu gestaltet worden.

Verbandsliga Jugend A Feldsaison 2001

Abschlusstabelle

Platz.	Verein	Spiele	Punkte	Bälle
1	TV Weisel	6	12:0	209:132
2	VfL Kirchen	6	8:4	156:163
3	TV Dörnberg	6	2:10	146:180
4	TV Dörnberg	6	2:10	150:186

Die A-Jugend des VfL Kirchen hat sich auf Grund des zweiten Platzes für die westdeutschen Meisterschaften im Feldfaustball der Jugend A in Wissen qualifiziert.

JSG Kirchen/Alsdorf/Freusburg/Wehbach

Das erste abgelaufene Jahr im Rahmen der großen JSG war ein voller Erfolg. Erstmals spielten die 9 Jugendmannschaften der Altersklassen A-Jugend bis BAMBINI in der kompletten JSG – bereits jetzt können wir sagen, daß wir eine gute Entscheidung getroffen haben!

PUMA-KING-AUSDAUER-CUP 2001 in der Molzberg-Halle

Viele fleißige Hände haben bei der 2. Auflage des PUMA-KING-AUSDAUER-CUPS 2001 mitgeholfen – und so zu einem fantastischen Gelingen dieser Veranstaltung beigetragen. Vor und hinter den Kulissen sorgten Eltern und Betreuer für einen reibungslosen Ablauf. Der PUMA-KING-AUSDAUER-CUP zählte an zwei Wochenenden im Februar und März mit 110 teilnehmenden Mannschaften (!) zu einem der größten Hallenfußballturniere im nördlichen Rheinland. Gerade am letzten Turniertag erwies sich das F-Jugend-Turnier als wahrer Publikumsmagnet! Allen Helfern sagen wir hiermit nochmals ein riesen Dankeschön!!!!

BAMBINI und F-Jugend

Die Bemühungen, im unteren Jugendbereich eine gute Grundlage für die Zukunft zu schaffen, tragen weiter ihre Früchte. Mit Michael Fricke hat zu Saisonbeginn ein junger Spieler der ersten Seniorenmannschaft die Verantwortung für die BAMBINI-Kicker übernommen – eine Aufgabe, die viel Engagement erfordert, aber ebenso viel Spaß und Freude mit sich bringt.

Der Alsdorfer Wolfgang Hoffmann konnte die "zweite Garnitur" der F-Jugend weiter spielerisch verbessern – gerade die letzten Spiele zeigten einen deutlichen Schub in der Entwicklung des Teams.

Mit Franz-Josef Stockschläder und Herbert Böhmer sind zwei alte Hasen mit der Betreuung der F1-Jugend betraut. Die sehr gute Trainingsarbeit haben die Jungs mal für mal in die Spiele übernehmen können. Neben vielen ersten Plätzen bei Hallen- und Freiluft-Turnieren konnte die F1 ihre Meisterschaftsrunde im Jahr 2001 ungeschlagen (!) überstehen.

E-Jugend

E1-Coach Hermann-Josef Staudt hatte in der E-Jugend-Hauptrunde ein schweres los. Viele Spiele wurden letztendlich knapp verloren – die E1 kam über den vorletzten Tabellenplatz leider nicht hinaus.

Der E2-Trainer Jürgen Weinert konnte die Meisterschaftsrunde ebenfalls mit einem 6. Platz in der E-Jugend-Hauptrunde beenden – leider reichte es nur zu 2 siegreichen Spielen. Aber, Kopf hoch – gute und fleißige Arbeit wird bald belohnt !



D-Jugend-Leistungsklasse

Auf Platz 3 steht die JSG nach Beendigung der Meisterschaftsrunde in der D-Jugend-Leistungsklasse. Die SG Betzdorf und Neitersen konnten sich vor der Elf von Andreas Trapp und Gerhard Stahlmann platzieren. Mit diesem sportlichen Abschneiden sind wir mehr als zufrieden!

C-Jugend-Bezirksliga Ost

Mächtig gefeiert hat das Trainer- und Betreuerespann Andreas Hähner, Wolfgang Reinschmidt und Thorsten Weber mit der Meistermannschaft der C-Jugend-Bezirksliga Ost.

Die erste überregionale Meisterschaft der JSG war der Lohn für eine sehr gute und aufwendige Trainingsarbeit der Mannschaft. Nachdem die JSG Kir-

chen die Tabellenführung in der Winterpause durch den zwischenzeitlichen Aufstieg von Eisbachtal und Wirges übernommen hatte, endete die Meisterschaft mit einem Start- und Ziehsieg. Aus dem dünnen Vorsprung nach der Winterpause wurden am Ende 16 Punkte (!) Vorsprung auf den Verfolger aus Betzdorf. Immer wieder schafften zahlreiche Eltern und Fans eine tolle Kulisse – Höhepunkt war das Heimspiel gegen Betzdorf, wobei knapp 170 Zuschauer das Spiel auf dem Kirchener Hardtkopf-Sportplatz besuchten! Bei der Hallenkreismeisterschaft konnte die Mannschaft einen tollen 3. Platz einfahren.

Mittlerweile stehen mit Keeper Tim Schumacher, Thomas Kaiser, Malte Reinschmidt, Johannes Schuh, Tobias Lautwein, Marcel Quast und Dennis Ir-

Einkaufen und genießen erster Klasse!

SANTÉTHAUS - DENTHOPKARTEN
IR

HAAR

Schüller
Lumenhaus

GRÜNER
ERDMANN

CASA

hof
CAFE.

Blid
OPTIK

Der Bahnhof
KIRCHEN

Der Bahnhof. Mitten in Kirchen.

lich sieben Spieler des Jahrganges 1986 im Kreisauswahl-Kader des Kreises Westerwald/Sieg. Spielführer Thomas Kaiser konnte sich vor kurzem sogar bei einem Sichtungungslehrgang für die Rheinland-Auswahl präsentieren – durchweg eine tolle Leistungsentwicklung, nicht nur bei den derzeitigen Auswahlspielern.

B-Jugend-Landesliga Nord

Auf Tabellenplatz 5 steht die B-Jugend in der Landesliga Nord am Ende der Spielzeit 2000/2001. Der zwischenzeitliche Erfolg gegen den Tabellenführer aus Metternich ließ die beiden Trainer Klaus Schäfer und Günter Löcherbach auf eine vordere Platzierung hoffen, Probleme im Torabschluß waren jedoch öfters Grund für "unnötige" Punktverluste. Ebenfalls Platz 3 bei der Hallenrunde war ein voller Erfolg für die Schäfer-Elf. Zum Ende der Saison werden die beiden Trainer in ihren wohlverdienten "Ruhestand" treten. Nach Jahren guter, engagierter und erfolgreicher Arbeit mit den Jugendlichen bedanken wir uns recht herzlich bei Klaus Schäfer und Günter Löcherbach und wünschen beiden alles Gute für die Zukunft.

A-Jugend-Leistungsklasse

Nachdem die JSJ einige Spieltage die Tabellenführung in der Leistungsklasse verteidigen konnte, reichte die Luft im Endspurt nicht mehr aus. Dem späteren Kreismeister aus Daaden mußte die Mannschaft von Michael Kapp vom Platz an der Sonne weichen. Am Ende reichte es noch zur Vize-Meisterschaft in der Leistungsklasse.

Die Trainingszeiten der Jugend-Mannschaften

A-Jugend (1983+1984)

Montag ... 19.00–20.30 Uhr in Kirchen
Donnerstag 19.00–20.30 Uhr in Kirchen

B-Jugend (1985+1986)

Montag ... 18.00–19.30 Uhr in Kirchen
Mittwoch ... 18.00–19.30 Uhr in Kirchen
Freitag ... 17.30–19.00 Uhr in Kirchen

C-Jugend (1987+1988)

Dienstag ... 17.30–19.00 Uhr in Alsdorf
Donnerstag . 17.30–19.00 Uhr in Alsdorf

D-Jugend (1989+1990)

Dienstag ... 17.30–19.00 Uhr in Kirchen
Donnerstag 18.00–19.00 Uhr in Kirchen

E1-Jugend (1991+1992)

Mittwoch ... 17.30–19.00 Uhr in Alsdorf

E2-Jugend (1991+1992)

Mittwoch ... 16.30–18.00 Uhr in Kirchen

F1+F2-Jugend (1993+1994)

Donnerstag 17.00–18.00 Uhr in Kirchen

BAMBINI (1995+jünger)

siehe bei F-Jugend

Vorschau auf die Saison 2001/2002

Personelle Veränderungen des Trainer- und Betreuergespannes stellen sich ein. Im Bereich A-Jugend zeichnete sich frühzeitig ab, daß die Vereine VfL Kirchen, SV Alsdorf, TUS Freusburg und VfL Wehbach keine eigene A-Jugend für die neue Spielzeit zusammenstellen können. Die JSG wurde im A-Jugend-Bereich mit den neuen Partnern Scheuerfeld und Wallmenroth erweitert. Die Trainingsarbeit wird von B-Lizenz-Trainer Kalle Maas und Andreas Müller übernommen. Wir werden alle Anstrengungen dafür unternehmen, daß die Mannschaft trotz fehlendem Aufstiegsrecht in der überregionalen Landesliga spielen kann. Dem neuen Team wünschen wir viel Erfolg!

Die C- und B-Jugend-Teams werden weiterhin versuchen, in den Klassen C-Jugend-Bezirksliga und B-Jugend-Landesliga eine gute Rolle zu spielen. Weiterhin gehen eine D11-Jugend, zwei E-Jugend-Teams und zwei F-Jugend-Teams an den Start. Die Bambini werden sich zunächst der F2-Jugend anschließen

Was lief und läuft sonst noch ?

Viel Zeit und Engagement hat das Betreuersteam um die beiden Jugendleiter Lothar Kaiser und Andreas Hähner neben ihren sportlichen Einsätzen investiert. So hat sich die JSG neben der Ausrichtung des PUMA-CUP 2001 und des BAMIBINI-TREFFS im Januar in der Molzberg-Halle auch bei dem Kreisheimattag in Kirchen sehen lassen. Ein Bierstand zusammen mit dem FSV Kirchen und ein Torwandschießen lockte einige Besucher an.

Auf dem Alsdorfer Weihnachtsmarkt war die Jugendabteilung ebenfalls präsent. Am Weihnachtsstand wurde viele Gäste mit einigen Leckereien verwöhnt.

Das Pfingstwochenende stand wieder ganz in Zeichen des Zeltlagers. In Anstert an der Nister bekamen die knapp 60 Kinder und Jugendlichen zwar richtig nasse Füße – die gute Stimmung ließ sich von der nassen und kühlen Witterung jedoch nicht unterkriegen. Auch die Besuche der BayArena in Leverkusen kam in diesem Jahr nicht zu kurz. Organisiert von Hans-Günter Lixfeld besuchten wir die Spiele Lever-





kusen – Stuttgart, Leverkusen – Freiburg, Leverkusen – Hamburger SV und Leverkusen – FC Bayern München.

Mit dem Spiel Leverkusen gegen den FC Bayern München startet am Wochenende 10.08.-12.08.2001 eine Serie von 7 Besuchen von Bundesliga-Spielen. Weiterhin werden die Spiele gegen den HSV, Schalke, Dortmund, Köln, Gladbach und Hertha BSC Berlin besucht.

Anmeldungen werden rechtzeitig von den Jugendbetreuern verteilt – auch Gäste können auf Anfrage an den Fahrten teilnehmen! Termine finden Sie auf Seite 49.

In eigener Sache . . .

Ohne unser Betreuersteam mit Michael Kapp, Klaus Schäfer, Günter Löcherbach, Wolfgang Reinschmidt, Thorsten Weber, Andreas Trapp, Gerhard Stahlmann, Hermann-Josef Staudt, Jürgen Weinert, Wolfgang Hoffmann, Franz-Jo-

sef Stockschläder, Herbert Böhmer und Michael Fricke wäre eine vernünftige Arbeit mit den Kids nicht möglich. Im Namen der vier Stammvereine VfL Kirchen, SV Alsdorf, TUS Freusburg und VfL Wehbach bedanke ich mich bei allen Betreuern für ihre Arbeit.

Zugleich gilt auch allen Eltern und Freunden der Fußball-Jugend unser Dank, die sich immer wieder als Fahrer, als Fans und als fleißige Helfer bei den Veranstaltungen der Jugendabteilung behilflich zeigen.

Ebenso danken wir allen Freunden, Gönnern und Sponsoren unserer Fußball-Jugend.

Ganz besonderer Dank gilt unseren beiden Hauptsponsoren:

- Uli Kempf – Versicherungsbüro "Die Continentale", Alsdorf und
- Sportgeschäft "AUSDAUER-SHOP" Michael Stern, Betzdorf.

Beide tragen in besonderen Umfang zu dem Erfolg unserer Jugendarbeit bei! Allen nochmals vielen Dank!!!!

Andreas Hähner, Jugendleiter

Aktuelle Frisurenmode

Haarpflege

Beauty-Ideen

Typberatung



Bahnhofstraße 11, Kirchen
Telefon 02741/ 930094

Haarscharf steht für Frisurenmode pur – hochkarätiges, fachliches Können, Know How, Ideen, Kreativität, Typ- erfassung und Beratung. Tips für zu Hause sind für uns ebenso wichtig wie Ihr Verwöhnerlebnis.

Gütelhöfer
... die fleischerei

Kompetenz seit 1872

*Fleisch- und Wurstkauf
ist Vertrauenssache!*

... aus artgerechter Aufzucht mit Herkunftsnachweisen!

tel. 02745 / 321



www.guetelhoefec.de

mudersbach - kirchen - city-galerie siegen

SG Kirchen/Freusburg/Wehbach

Neues aus dem Seniorenbereich

Saisonbilanz

Das erste Jahr der neuen SG liegt schon hinter uns und wie immer am Ende einer abgelaufenen Spielzeit gilt es, Bilanz zu ziehen.

Zunächst zum Positiven: Die Führung der Abteilung Fußball und die Vorsitzenden der drei Stammvereine können mit Freude registrieren, daß die im vergangenen Jahr getroffene Entscheidung richtig war.

Viele Skeptiker gaben der neuen SG nur eine kurze Lebensdauer. Alle, die der Fußballabteilung ein Scheitern vorausgesagt, vielleicht sogar gewünscht haben, müssen sich belehren lassen. Die Erweiterung hat sich in vielen Bereichen bewährt, leider im wichtigsten, dem sportlichen, noch nicht so, wie erhofft.

Schnell entstand aus der aus "alten Zeiten" resultierenden, gesunden, Rivalität eine harmonische Einheit, in der sich sehr bald ein "Wir-Gefühl" entwickelte. Das läßt für die Zukunft, sprich für die neue Saison, hoffen, auch im Hinblick auf die Aktivitäten des Abteilungsvorstandes, die Mannschaften für die neue Saison zu verstärken. Wie oben schon erwähnt, verlief die abgelaufene Saison eher bescheiden

und enttäuschend, was die sportliche Zielsetzung angeht.

Schnell erwiesen sich die hohen Erwartungen und das selbstgesteckte Ziel, direkter Wiederaufstieg in die Kreisliga A, als Fehleinschätzung der eigenen Spielstärke und als Unterschätzung der Leistungsstärke anderer Mannschaften.

Der am Ende der Saison erreichte 6. Tabellenplatz mag ernüchternd, ja sogar enttäuschend gewesen sein, entspricht aber durchaus den gezeigten Leistungen. Besser war unsere Erste in der vergangenen Saison nicht!

Weniger enttäuschend, wenn auch sportlich nicht besonders erfolgreich, gestaltete sich das Auftreten unserer 2. Mannschaft. Sie landete am Ende auf dem drittletzten Tabellenplatz, womit der Abstieg in die Kreisliga D verhindert werden konnte.

Das Abstellen von Spielern in die 1. Mannschaft, verletzungsbedingte Ausfälle aber auch unregelmäßige Trainingsbeteiligung und mangelhafte Einstellung einiger Akteure ließen ein bessere Abschneiden nicht zu.

Deshalb sollten die beiden Trainer Uli Eisel und Ralf Laatsch, der auch noch als Libero seinen Mann stand, nicht zu enttäuscht sein und auf die neue Saison hoffen, wenn die Abteilung sowohl qualitativ als quantitativ verstärkt wird. Davon wird auch die 2. Mannschaft profitieren und die Arbeit der

KRAUL-BÖHL

COPY-SHOP

Telefon

60474

STEMPEL

Farbig & s/w
A4/A3

(NEU) in Alsdorf

Wir sind Spezialisten für Aussenwerbung, Beschriftung, Textildruck, Schilder, Entwurf und DTP-Service sowie sämtlichen Formen des Drucks. Zusammen mit unseren Partnern sind wir in der Lage Ihnen jede Form der Werbung zu gestalten. Eben alles aus einer Hand.

57518 Alsdorf Hölzernes Eck 13

Telefon 02741/60474+60408 Fax 60408 email Kraul@t-online.de

ANZEIGE



Friedrichhüttenstraße 11 · 57548 Kirchen-Wehbach
Telefon: 02741/9561-0 Telefax: 02741/9561-20

In allen Filialen:

Ofenfrische Backwaren in großer Auswahl und naturfrischer Qualität

Belegte Brötchen und Bäckersnacks für den kleinen Hunger zwischendurch

Betzdorf

- Bahnhofstraße 17 + 26
- Wilhelmstraße 14

Kirchen

- im Familia-Markt
- beim Norma-Markt

Gebhardshain

- im Rewe-Supermarkt

Elkenroth

- im Rewe-Supermarkt

Daaden

- im Norma-Markt

Wissen

- Rathausstraße 36

Hünsborn

- bei Aldi-Markt

Hamm

- Siegstraße 1

Wehbach

- Friedrichhüttenstr. 11

ANZEIGE

beiden Trainer erleichtert. Da wir gerade bei den Trainern sind, gilt es Dank zu sagen. Einmal den beiden Trainern der "2. Welle", zum anderen aber auch unserem lieben Uli (Steinebach), dem Wehbacher Urgestein, der sich vor Beginn der abgelaufenen Saison bereit erklärte, die 1. Mannschaft zu trainieren, und nun den "Chefsessel" verläßt. Für das Einbringen seiner Fachkennt-

nisse und seiner Erfahrung, für seine Qualitäten hinsichtlich der Menschenführung und für sein Engagement auf allen Ebenen bedankt sich der Abteilungsvorstand sehr herzlich und wünscht ihm für die Zukunft alles erdenklich Gute und noch mehr Zeit für seine Moni!

Wir wissen, daß er dem Fußballsport erhalten bleibt, egal in welcher Funktion, und darauf freuen wir uns.

SG Kirchen/Freusburg/Wehbach rüstet auf

Die SG Kirchen/Freusburg/ Wehbach hat die Weichen für die Saison 2001/2002 gestellt.

Mit Frank Ottersbach (Niederhövels) konnte ein erfahrener Trainer verpflichtet werden, der im Besitz der A-Lizenz ist und auf ein erfolgreiches Arbeiten bei seinen bisherigen Trainerstationen verweisen kann.

Er löst Uli Steinebach ab, der auf eigenen Wunsch den Trainerstuhl verläßt. Auch bei der Suche nach Verstärkungen des Spielerkaders wurde die Abteilungsführung fündig.

Jens Laatsch, Tarek Petril und Thorsten Denter, alle zuvor beim TuS Katzwinkel,

wechseln definitiv zur SG, mit einem Spieler führt man noch Gespräche, die kurz vor einem positiven Abschluß stehen.

Ansonsten vertraut man den altbewährten Kräften und plant den Einbau von Talenten aus der eigenen Jugend. In der Führungsetage der SG hofft man, die richtigen Schritte unternommen zu haben, um den hoffentlich wieder zahlreich kommenden Zuschauern und Fans attraktiven Angriffsfußball zu bieten und den Aufstieg in die Kreisliga A endlich zu schaffen.

*Hans-Günter Lixfeld
Abteilungsleiter Fußball*

Ortsvereineturnier der SG Kirchen/Freusburg



Sieger 1999



Sieger 2000

Gruppe 1: MGV Kirchen, Sportschützen Grindel, Kolping und Kirchenchor, Wander- und Klickerverein, MGV Freusburg

Gruppe 2: Schützenverein Tell, Feuerwehr Kirchen, DLRG Kirchen, Jugend Freusburger Mühle, Taubenverein Kirchen

MO, 13.8. 18:00 Kolping und Kirchenchor – Sportschützen Grindel
18:50 Feuerwehr Kirchen – Schützenverein Tell
19:40 MGV Freusburg – Wander- und Klickerverein
20:30 Jugend Freusburger Mühle – Taubenverein Kirchen
Frei: MGV Kirchen, DLRG Kirchen

DI, 4.8. 18:00 Schützenverein Tell – Jugend Freusburger Mühle
18:50 MGV Kirchen – MGV Freusburg
19:40 Feuerwehr Kirchen – DLRG Kirchen
20:30 Sportschützen Grindel – Wander- und Klickerverein
Frei: Kolping und Kirchenchor, Taubenverein Kirchen

MI, 15.8. 18:00 Sportschützen Grindel – MGV Kirchen
18:50 Taubenverein Kirchen – DLRG Kirchen
19:40 Kolping und Kirchenchor – Wander- und Klickerverein
20:30 Jugend Freusburger Mühle – Feuerwehr Kirchen
Frei: MGV Freusburg, Schützenverein Tell

Freusburg/Wehbach vom 13.-18. August 2001

- DO, 16.8.** 18:00 Taubenverein Kirchen – Feuerwehr Kirchen
18:50 Sportschützen Grindel – MGV Freusburg
19:40 Schützenverein Tell – DLRG Kirchen
20:30 Kolping und Kirchenchor – MGV Kirchen
Frei: Wander- und Klickerverein, Jugend Freusburger Mühle
- FR, 17.8.** 18:00 Kolping und Kirchenchor – MGV Freusburg
18:50 Jugend Freusburger Mühle – DLRG Kirchen
19:40 Wander- und Klickerverein – MGV Kirchen
20:30 Schützenverein Tell – Taubenverein Kirchen
Frei: Sportschützen Grindel, Feuerwehr Kirchen
- SA, 18.8.** 15:30 Endspiel um die Plätze 3 und 4
(Gruppenzweite gegeneinander)
16:45 Endspiel um die Plätze 1 und 2
(Gruppenerste gegeneinander)
anschl. Siegerehrung

Verbandsgemeindepokal 2001

Das Turnier um den Verbandsgemeindepokal findet ab dem 27.07.2001 in Wehbach statt.

Gruppe A: Offhausen, Niederfischbach, SG Kirchen/Freusburg/Wehbach

Gruppe B: Brachbach, Friesenhagen, Mudersbach

- Freitag, 27. Juli** 18.00–18.45 Offhausen – Niederfischbach
19.00–19.45 SG Kirchen/F./W – Offhausen
20.00–20.45 Niederfischbach – SG Kirchen/F/W
- Samstag, 28. Juli** 16.00–16.45 Brachbach – Mudersbach
17.00–17.45 Mudersbach – Friesenhagen
18.00–18.45 Friesenhagen – Brachbach
- Sonntag, 29. Juli** 14.00–14.45 Zweiter Gruppe A – Erster Gruppe B
14.50–15.35 Erster Gruppe A – Zweiter Gruppe B
15.45–16.30 Spiele um Platz 3
16.35–17.20 Halbfinal-Sieger um Platz 1



IHR PROFICENTER FÜR ALLE FABRIKATE

- **Komplettservice rund ums Auto**
- **Inspektionen mit Mobilitätsgarantie**
- **Pannen- und Unfallhilfe**
- **Restaurationen**
- **TÜV-Abnahmen**
- **Leihwagen**
- **Autoglas-Schnellservice**
- **Karosseriefachbetrieb**



Kfz-Meisterbetrieb

Industriestraße
57548 Kirchen-Freusburg
Telefon (02741) 61108
Fax 63648

Theresa Lautwein stand auf dem Treppchen



In Regensburg trafen sich die Leichtathleten zu den Deutschen Meisterschaften im Crosslauf.

In der Mannschaftswertung der weiblichen A-Jugend erreichte Theresa Lautwein mit ihren Mannschaftskameradinnen aus der LG-Sieg, Regina Frei und Katharina Stinner den dritten Platz..

Ganz oben auf dem Treppchen standen Renate Ella Hoffmann und Kornelia Elsen.

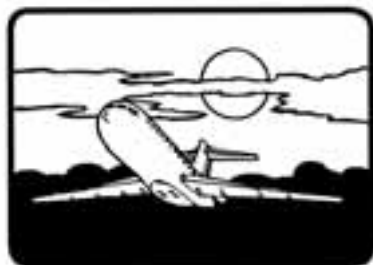
Eine Goldmedaille gab es in der Altersklasse 40 über 5,4km für die LG-Sieg Mannschaft mit Renate Ella Hoffman und Kornelia Elsen – beide VfL Kirchen – und Hildegard Mockenhaupt.

Der 2. Vorsitzende des VfL Kirchen, Franz Latsch, gratuliert Theresa zu diesem großen Erfolg.

Frisch
aus erster
Quelle



Raus aus dem Alltag. - Rein in den Urlaub!



**Reisebüro
Ursula Decku**

Lindenstraße 5 • 57548 Kirchen/Sieg

Telefon 02741/930120 Fax 02741/930122

ANZEIGE



Fachbetrieb für
Dach- Wand- u.
Abdichtungstechnik
Klempnerarbeiten

Kötting GmbH

DACHDECKERMEISTER

57548 Kirchen • Barbarastr. 10

Tel. 02741/62945 • Fax 02741/61012

ANZEIGE

Saisonabschluss SV Betzdorf Kirchen

Mit einem 4:4 im letzten Spiel gegen den neuen Meister WD Borbeck sicherte sich der SV Betzdorf-Kirchen I den 2. Platz in der NRW-Oberliga.

Absteiger sind die Vereine SV Münster 32 II, KKS Köln II und SG Duisburg-Hochheide.

Abschlusstabelle NRW-Oberliga Gr. 1

1.	WD Borbeck	8	38,5	13:3
2.	SV Betzdorf-Kirchen	8	38,0	10:6
3.	LSV Lippstadt	8	35,5	10:6
4.	SV Bad Godesberg II	8	31,5	10:6
5.	SV Mülheim Nord	8	35,0	9:7
6.	SVT Krefeld	8	31,0	8:8
7.	ESG 1851 Elberfeld	8	31,0	7:9
8.	SV Münster 32 II	8	26,0	5:11
9.	KKS Köln II	8	21,5	0:16

Einen weiteren großen Erfolg sicherte sich die 3. Mannschaft der SV Betzdorf-Kirchen. Sie wurde Meister in der Bezirksklasse Siegerland und steigt in die Bezirksliga Siegerland auf. Sie wird mit der 2. Mannschaft zusammen den Spielbetrieb in der Bezirksliga in der kommenden Saison aufnehmen.

Abschlusstabelle Bezirksklasse Siegerland

1.	SV Betzdorf-Kirchen	9 8 0 1	49,0	16:2
2.	DJK Herdorf	9 7 1 1	52,0	15:3
3.	SV Kspr. Schutzbach	9 7 0 2	49,0	14:4
4.	SV Bad Laasphe II	9 5 1 3	41,0	11:7
5.	SV Kreuztal-Buschhütten II	9 4 1 4	38,5	9:9
6.	SF Hellertal III	9 3 2 4	31,0	8:10
7.	SC Burbach	9 3 2 4	29,0	8:10
8.	SV Weidenau-Geisweid III	9 1 3 5	31,0	5:13
9.	SV KSPR. Schutzbach II	9 2 0 7	24,5	4:14
10.	Siegener SV V	9 0 0 9	15,0	0:18



Bild: Spielszene beim Mannschaftskampf SV Betzdorf-Kirchen II gegen Siegener SV IV, der 4:4 endete. Obere Reihe v.l.: Günter Jordan, stehend Waldemar Theis, Albert Schäfer, Lothar Horn



RENAULT twingo

ANZEIGE

Dach auf,
Sonne rein!

Der Renault Twingo Liberty:

- Frischluft tanken mit dem Faltschiebedach
- Frühlingsluft schnuppern mit elektr. Fensterhebern
- superbequeme Zentralverriegelung
- 2 temperamentvolle Motoren:
1.2 (43 kW/60 PS) + 1.2 16V
(55 kW/75 PS)
- spart beim Preis, nicht bei der Sicherheitsausstattung
(z.B. ABS, 4 Airbags)



Wir wünschen
den Veranstaltungen des VfL Kirchen
einen guten Verlauf

Autohaus Müller GmbH

57518 Betzdorf • Tel. 02741-1049
www.renault-betzdorf.de

Folgende Firmen unterstützen den VfL Kirchen durch Bandenwerbung

bei den Tennisplätzen auf dem Molzberg in Kirchen:

Modeboutique

Null null sieben

Kirchen, Bahnhofstraße
17, Maria Bender

Sporthaus Paulsen

Wissen, Gerichtsstr. 2
Tel.: 02742/910640

Ausdauer-Shop

Michael Stern
Betzdorf, Wilhelmstr. 16
Tel.: 02741/971799

Auto-Service

Theobald
Betzdorf, Wilhelmstr. 93
Tel.: 02741/3095

Halbe Rahmen

Kirchen, Herrenwiese 2
Tel.: 02741/95800
www.halbe-raahmen.de

Auf dem Hardtkopf Fußballplatz in Kirchen:

**Axel Maurer,
Zimmerei**

Kirchen,
Herrenwiese 19a
Tel.: 02741/61147

Backhaus Pieroth

Kirchen, Friedrichs-
hüttenstraße 11
Tel.: 02741/9561-0
Im Familia-Markt
Kirchen, Austraße 11

Blumenhaus

Reinhard Schüller,
Kirchen, Schulstraße 1
Filiale Bahnhofstraße
Tel.: 02741/61201

Fruchthaus Plate

Kirchen, Siegstraße 11
Tel.: 02741/61428

**Aral -Tankstelle
Zelmer**

Kirchen, Siegener Str. 20
Tel.: 02741/61497

Fahrschule Bindig

V. Weinbrenner +
M. Hassel
Kirchen, Austraße 5
Tel.: 02741/62226

**Latsch und
Dietershagen**

Seat-Vertragshändler
Freusburg,
Industriestraße
Tel.: 02741/61108

**Germania Getränke-
fachgroßhandel
GmbH**

Wissen, Alte Hütte 2
Tel.: 02742 / 3041

Schreinerei

Schneidermann – Jäger
GmbH
Alsdorf, Im Sommer 10
Tel.: 02741/3656

Erzquell Brauerei

Muderdsbach
Kölner Straße 1
Tel.: 0271/3501-0

Metzgerei Hombach

Wehbach-3
Tel.: 02741/8823

Gebrüder Schmidt

Freusburg, Siegtalstr. 33
Tel.: 02741/6809-0

**Reisebüro Ursula
Decku**

Kirchen, Lindenstraße 5
Tel.: 02741/939120

Fernseh - EP:Peter

Kirchen, Siegstraße 9
Tel.: 02741/63116

Unsere Homepage-Adresse im Internet :

www.vfl-kirchen.de

SPONSORING

27

Wer sich nicht wehrt, der lebt verkehrt

Selbstverteidigungskurs für Anfänger

Angsthasen waren es wahrlich nicht, die sich am 5. Mai in der Jahnhalle des VfL Kirchen versammelten, auch wenn sie lernen wollten, sich besser verteidigen zu können.

Denn fast jeder kennt sicher dieses mulmige Gefühl in der Magengrube, wenn man im Dunkeln allein durch eine verlassene Gasse geht und hofft, diese gefahrlos passieren zu können. Damit sich jedoch nicht nur gut trainierte Kampfsportler nach Kirmes- oder Schützenfestbesuchen ohne Angst auf den Heimweg machen können, bot

die TaeKwon-Do-Abteilung des VfL Kirchen einen kostenlosen Selbstverteidigungslehrgang für jedermann an. Die Resonanz war gut: Vor allem Frauen und Jugendliche ließen sich in die Geheimnisse der Gegenwehr einweihen. Es ging nicht um die Hohe Kunst des Kampfsports, sondern um Selbstverteidigungssituationen: Wie pariert man eine Messerattacke, wie weicht man geschickt einem brutalen Fausthieb aus und was macht man, wenn der Gegenüber zum Angriff mit einer Schlagwaffe ansetzt? Die Teakwon-Do-Trainer des VfL, Edgar Kraus und Dr. Frank Hoffmann, verrieten den Wissbegierigen die richtigen Paraden. Und





jeder hatte die Gelegenheit, die eigene Schlagkraft und das Reaktionsvermögen zu testen und zu erfahren, mit welcher Methode er Angreifer am besten in die Flucht schlagen kann. Verschiedene Situationen wurden simuliert. Über zwei Stunden dauerte der Crash-Kurs, bei dem Angriffe und Verteidigung simuliert wurden.

Es machte den Teilnehmern Spaß, wenn mit jeder Übung die Paraden besser klappten, das Messer vor dem Körper abgewehrt und der mutmaßliche Angreifer auf der Matte oder hier auf dem Hallenboden landete. Doch den Trainern ging es nicht nur um Abwehr von Attacken - sie wollten auch Verhaltensregeln in brenzligen Situationen vermitteln. Denn bei einer starken Übermacht der Gegner ist es manchmal auch hilfreich, rechtzeitig die Flucht anzutreten und sich erst gar nicht auf eine brenzlige Situation einzulassen. Der Erfolg gab den Trainern recht: Am Ende des Lehrgangs blickten

sie ausnahmslos in zufriedene Gesichter. Deshalb soll es im Herbst auch eine Neuauflage des Kurses geben.

Ebenfalls fanden im letzten Halbjahr auch einige Prüfungen im regulären Training statt, bei denen alle Prüflinge sehr gute Leistungen zeigten. So zeigten sich auch die beiden Jugendtrainer Grujo Rokvic und Stefan Wurth sehr zufrieden mit der sportlichen Entwicklung ihrer "Kidis".





Wenn's um Frische geht ist doch klar,
mit Obst, Gemüse und Exoten
sind wir immer für Sie da.



Kirchen, Siegstraße, Telefon 02741 / 61428

Bilder **einfach** und **schnell**
von vorne rahmen:



 **HALBE**[®]
MAGNETRAHMEN

Halbe-Rahmen GmbH
Herrenwiese 2
57548 Kirchen
Telefon: 0 2741/95 80-0
www.halbe-rahmen.de

Maren und Kristina sind Spitze im Rheinland

Bei den Bambini-Tennis-Rheinlandmeisterschaften in der Altersklasse IV, das sind die Jahrgänge 1989/90, spielten sich Maren und Kristina auf's Treppchen

Rheinlandmeisterschaften der Altersklassen IV und V 17. und 18. Juni 2001

Insgesamt starteten ca. 110 Jugendliche in den beiden Altersklassen IV und V. Der VfL Kirchen war mit 5 Spielerinnen und 1 Spieler vertreten, davon 4 Ungesetzte. Über die Qualifikation schafften es 4 von Ihnen, unter die letzten 8 zu kommen.

Als einzigem teilnehmenden Verein überhaupt, gelang es dem VfL Kirchen in der Altersklasse IV 2 Podestplätze zu erspielen.

Maren Wäschenbach wurde Rheinlandmeisterin. In allen Spielen gab sie insgesamt nur einen Satz ab, dies im Endspiel gegen Anja Zimmermann von der SpVg Narbollenbach, das Maren mit 6:2, 3:6 und 6:2 für sich entschied. In der gleichen Altersklasse zeigte ihre Vereinskameradin Kristina Wagener als ungesetzte Spielerin hervorragende spielerische und kämpferische Leistungen. Sie besiegte drei Mitspielerinnen auf der Setzliste und verlor knapp in drei Sätzen gegen die spätere Vizemeisterin. Im Kampf um Platz 3 steigerte sie sich noch einmal und gewann souverän gegen Eva Neugebauer vom TC Vallendar. In der gleichen Altersgruppe erreichte Markus Mockenhaupt als Qualifikant das Achtelfinale. Nach 3 Siegen und nur einer Niederlage war er bester Gruppenzweiter in seiner Vorrunde. Julia Clahsen erreichte ebenfalls das



Kristina Wagener



Maren Wäschenbach

Führerscheinausbildung ist Vertrauenssache!

Fahrschule BINDIG

Inh. Volker Weinbrenner
& Matthias Hassel

Ausbildung in allen Klassen.

Info unter:

02741- 6226 oder 02747 - 1520

KIRCHEN - BURBACH - NAUROTH - MALBERG

Sportliche Freiheit mit **KONTAKTLINSEN**



Sport- und Freizeitlinsen

ab **DM 178,-**

Ihr Kontaktlinsenspezialist
am Kirchener Bahnhof

BLICKFANG
OPTIK

Bahnhofstr. 15
57548 Kirchen
Telefon 02741/62167

Achtelfinale, konnte jedoch gegen Eva Neugebauer nicht gewinnen. Die beiden Mädchen Julia Klein und Jasmin Schal gaben ihr Bestes, Julia erreichte noch das Hauptfeld.

Die Abteilung Tennis ist stolz auf die Leistungen des Tenniosnachwuchses. Gute Jugendarbeit zahlt sich aus In der Rheinland-Pfalz-Rangliste der Altersklasse IV wird Maren Wäschenbach an Nr. 3 geführt. Kristina Wagener wird durch ihre Siege demnächst erstmals auch in dieser Rangliste vertreten sein, wahrscheinlich auf Platz 12.

In der Deutschen Rangliste der Altersklasse IV, die bis 150 geht, steht Maren Wäschenbach auf Position 48. Durch ihr Erfolge bei Turnieren wird Kristina Wagener auch in der nächsten Deutschen Rangliste vertreten sein.

2. Leonberger-Open

Am 5. und 6. Mai 2001 fanden auf der Anlage des VfL Kirchen (Molzberg) die 2. Leonberger-Open statt.

75 Teilnehmer starteten in 5 Altersklassen. Gespielt wurde in Kirchen und den Zusatzplätzen Herkersdorf und Betzdorf.

Favoriten aus der Region : Maren Wäschenbach (bis 12 Jahre), Elisabeth Kempt vom TC Siegen (bis 16 Jahre), Simon Schmidt, AdH Weidenau (bis 14 Jahre) , Tobias Meisheit, TC Buschhütten (bis 16 Jahre)

Teilnehmer kommen aus ganz Deutschland, die weitesten Anreisenden sind aus Schleswig Holstein und Hamburg.

Aktivitäten 2001

- Eröffnung der Tennisplätze 28./29. April mit Frühschoppen am Sonntag
- Pfingstturnier für alle 3./4. Juni 2001
- Jahresabschlussball im Breidenbacher Hof am 10. November

Ein herzliches Dankeschön an die Ausrichter der Nikolausfeier 2000, die Frauen Schmal, Hering und Braun sowie die Initiatoren der Karnevalsfeier im Februar und unserm Pächterehepaar Grete und Heinz Staller.

Ausblick

Im Jahr 2001 sind neun Mannschaften gemeldet:

- 1. Damen 40 + Oberliga
- 1. Damen E Klasse
- 1. Herren C Klasse
- 2. Herren E Klasse
- 1. Jungsenioren 30 + D Klasse
- 1. Senioren 40 + B Klasse
- 2. Senioren 40 + D Klasse
- 1. Senioren 55 + Rheinlandliga
- 2. Senioren 55 + B Klasse

Volker Petry



schon ab **DM 698,00**

Wir führen das umfangreiche
SCOTT-Programm.

- Möglichkeit zur Probefahrt
- Guter Service und Ersatzteildienst

Geschäftszeiten:

Montag - Freitag 16.00 - 19.00

Samstag 9.00 - 13.00

2-Rad
WSR



studio

Trekkingräder · Rennräder · Mountainbikes

Koblenzer Str. 45 · ☎ 027 45/ 3 79

57555 Mudersbach

Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

**Prämie schon ab
16. VL vom Boss.**

**Man läßt
sich ja auch
sonst nichts
entgehen.**




LBS-Service Eisel

Sonnenhang 31

57548 Kirchen-Olfhausen

Telefon: (0 27 41) 93 01 93

www.eisel-lbs.de

Wer jung ist, hat viele Ideen und Träume. Ein paar Mark extra kommen da gerade recht. Also Bausparprämie direkt ab 16 sichern, vermögenswirksame Leistungen vom Boss kassieren und ruck-zuck kommt ein schönes Sümmechen zusammen. Vorbeikommen genügt. LBS und Sparkasse: Unternehmen der  Finanzgruppe.

Neue Regeln und altbewährte Spieler beim Tischtennis!

Nachdem im vergangenen Jahr bereits auf internationaler Ebene die Größe des Spielballes auf 40 mm hochgesetzt wurde und ab dem bevorstehenden Spieljahr die Benutzung dieser "großen Bälle" für alle Klassen verbindlich ist, werden ab 1.9.2001 auch eine neue Zählweise und verkürzte Sätze verpflichtend für alle Mannschaften bis in die dritte Kreisklasse eingeführt.

Es soll keiner sagen, der Tischtennis-sport sei nicht spontan bei der Umsetzung derartig neuer Regelungen. Bei der WM in Osaka im April 2001 wurde mit 104 zu 7 Stimmen seitens der internationalen Verbände beschlossen, dass fortan die Sätze nur noch bis 11 gehen und mit dem elften Punkt der Satz als gewonnen gilt. Die 11 löst somit die 21 ab.

Nach wie vor ist es notwendig, zwei Punkte Vorsprung zu haben, es wird daher über den elften Punkt hinaus gespielt, bis ein Spieler zwei Punkte Vorsprung hat.

Diese so genannte Verlängerung gilt ab 10 zu 10 und endet bei 2 Punkten Vorsprung. Es wird in allen Mannschaftswettkämpfen über drei Gewinnsätze gespielt.

Wichtige Änderung ist ferner, dass das Aufschlagrecht alle zwei Punkte wechselt. In der Verlängerung erfolgt der Wechsel nach jedem Punkt.

Im Entscheidungssatz werden beim Erreichen des fünften Punktes die Seiten gewechselt, wobei dann auch im Doppel der Rückschläger wechselt, ähnlich bisher praktizierter Weise. Nach jedem Satz werden die Seiten gewechselt, die Spieler können dabei jeweils eine Pause von bis zu einer Minute einlegen.

Die so genannte "Handtuchunterbrechung" kann in jedem Satz nach 6 Punkten genommen werden; ferner noch beim Seitenwechsel im Entscheidungssatz.

Hoffen wir, dass alle aktiven Tischtennis-spieler sich schnell an die diese Neuerung gewöhnen und den Spaß am Tischtennis uneingeschränkt beibehalten. Dies gilt für alle Mannschaften, vordergründig für die im letzten Jahr sehr erfolgreiche Jugend und auch für die erste Herrenmannschaft als sportliches Aushängeschild einer jeden Abteilung.



Der Garten - wir beraten + planen

**Kirchener
Baumschulen**



57548 Kirchen
Baumschulw. (Girnsbachstraße)
Telefon 0 27 41/6 28 51

Blütenräume in 1000 Tönen...

„Die



Blume”

**Meisterliche Floristik
von Inga Weber**

*Brautschmuck
Tischschmuck
Kränze
Geschenke
Grabschmuck*

*in den Kirchener
Baumschulen*

*Girnsbachstraße 4 a
57548 Kirchen*

*Telefon (02741) 60404
Telefax (02741) 62853*

Aus den Mannschaften

Wir freuen uns über die Rückkehr unseres Sportkameraden Steffen Rosenthal von seinem Gastspiel beim VfB Wissen und wünschen seiner Mannschaft um Mannschaftsführer Thomas Treude, bestehend aus Stefan Botzen, Rüdiger Treude, Oliver Theis, Michael Kreuzer, Jan Rakelmann und Stefan Söhngen für die neue Saison alles Gute, viel Erfolg und auch mal das Quentchen Glück, das uns im letzten Jahr manchmal gefehlt hat.

Die zweite Mannschaft um Mannschaftsführer Sascha Baston wird in der Kreisliga an den Start gehen, während die dritte Herrenmannschaft – Mannschaftsführer Jürgen Bätz – und die vierte Herrenmannschaft – Mannschaftsführer Ernst Fendrich – in der ersten Kreisklasse ihre Kräfte messen werden, nachdem die vierte Herrenmannschaft erfreulicherweise im letzten Jahr aufgestiegen ist.

Es spielten während der Saison: Matthias Leukel, Christoph Leukel, Bernd Kipping, Johannes Tietz, Norbert



**4. Herren-Mannschaft am letzten Spieltag schon als Kreismeister:
v.l.: Gerhard Mohr, Christoph Leukel, Johannes Tietz, Matthias Leukel,
Bernd Kipping, Steve Herrmann**



Krombacher

MIT FELSQUELLWASSER GEBRAUT.



EINE PERLE DER NATUR.

DER SERVICE VON GERMANIA-GETRÄNKE

Erfrischend!

■ Erfrischend schnell, erfrischend freundlich
Wir bieten Ihnen die Komplett-Lösung für
Ihr Fest – den Service eines professionellen
Getränkefachgroßhandels und das organi-
satorische Know-how. Von Bierpavillons und
Kühlwagen bis hin zu Zeltgarnituren und
Stehtischen – wir halten alles für Sie bereit.
Fragen Sie uns, wenn es um Ihre
Erfrischung geht!

Getränkefachgroßhandel

Fest-Service



Germania
GETRÄNKE

Germania Getränkeshandels GmbH
Alte Hütte 2 · 57537 Wissen
Tel. 0 27 42/30 41 · Fax 0 27 42/7 12 67

Schlotter, Gerhard Mohr, Alexander Stock, Daniel Saftig, Heinz Deschner Jugendliche als Ersatzspieler: Udo Röhlich, Steve Herrmann, Denis Schnabel, Marian Schug. Es muss angemerkt werden, dass die offizielle Bezeichnung "Ersatzspieler" in hohem Maße untertrieben ist, weil alle Jugendlichen sehr gut gepunktet haben und damit maßgeblich am Erfolg beteiligt sind.

Nach wie vor als gemischte Mannschaft wird die fünfte Mannschaft antreten, wobei Elisabeth Schuh als Mannschaftsführerin diese Team anführt.

In der Abteilungssitzung am 18. Mai 2001 wurde beschlossen, auch im kommenden Sportjahr am Fußballturnier in Dermbach teilzunehmen sowie die Tradition der einwöchigen Radtour im Oktober 2001 in den Alpen fortzusetzen.

Nach dem erfolgreichen Abschluss der Jugendspielrunde des vergangenen Sportjahres werden wir uns auch im kommenden Jahr um eine erfolgreiche Jugendarbeit und Jugendspielrunde bemühen.

Eine Wiederholung der errungenen Meisterschaft der Jugend-Rheinlandliga durch unsere erste und zweite Jugendmannschaft (Meister und Vizemeister) dürfte im kommenden Sportjahr problematischer werden.

Der Grund liegt in dem Einsatz von 4 neuen Jugendlichen im Herrenspielbereich.

Es handelt sich um die Sportkameraden Jan Rakelmann, Christoph Becher, Andre Gabriel und Udo Röhlich. Gleichwohl sind wir sicher, dass die

Verantwortlichen unserer Jugendabteilung, geleitet von Matthias Leukel, wieder im Stande sind, mit positiven Akzenten zu überraschen.

Vereinsmeisterschaften

Höchst spannend aber auch erfreulich kameradschaftlich verliefen die Vereinsmeisterschaften am 19. Mai 2001. Beginnend mit dem Aufbau um 9.00 Uhr vormittags, konnten in einer 12-Stunden-Schicht "unsere Vereinsmeister" ermittelt werden.

Zu Titel-Ehren im Schüler B-Bereich kamen Benjamin Bätz und Tobias Taub, bei den Schülern A-Wettkämpfen waren erfolgreich:

1. Steve Herrmann
2. Benjamin Bätz
3. Dennis Schnabel
4. Mirco Benner

Die Meisterschaft im Jungen-Einzel errang Christoph Becher vor Marian Schug und Christoph Dräger. Leider konnte Sportkamerad Jan Rakelmann auf Grund anderweitiger Terminverpflichtungen an diesen Begegnungen nicht teilnehmen.

Die Doppelbegegnungen sicherten sich als Meister des Vereins Dennis Schnabel und Benjamin Bätz vor Christoph Dräger mit Max Holz sowie den drittplatzierten Andre Gabriel und Michael Weber.

Eine erfreuliche Stimmung zierte auch die ab 13.00 Uhr stattfindende Vereinsmeisterschaft des "Hauptfeldes". Es waren 30 Teilnehmer am Start, wo-



bei in alter Tradition die Doppel-Begegnungen ausgelost wurden. Eine Vielzahl schweißtreibender Spiele waren zu absolvieren, bevor folgende Sieger fest standen:

Die Einzelbegegnungen beherrschte letztlich Roland Feldhaus, der im Endspiel Stefan Söhngen kleinzuhalten wusste.

Auf die dritten Plätze kamen die Sportkameraden Steffen Rosenthal und Rüdiger Treude,

Erfreulich war für die Abteilung festzustellen, dass von den 30 Teilnehmern immerhin zwei Jugendliche bis

ins Einzelfinale (letzte 16) vorspielen konnten, als da waren Christoph Becher und Christopher Hartmann. Den Nachwuchsspielern Mirco Benner und Marian Schug gelang es sogar, bis ins Viertelfinale vorzudringen. Dabei sei den Ausstehenden nicht vorzuenthalten, dass nach einem festgelegten System Jugendliche und klassen tiefere Mitspieler eine Vorgabe pro Satz erhalten. Gerade dies macht die sportlichen Auseinandersetzungen innerhalb der Abteilung besonders reizvoll.

Die Doppelkonkurrenz konnten letzt-



lich Matthias Leukel und Stefan Söhnen verdientermaßen für sich entscheiden, auf die Plätze kamen die Paarungen Michael Kreuzer und Steve Hermann (2. Platz) sowie Rüdiger Treude und Georg Fischer (3. Platz) und Andre Gabriele und Udo Röhlich (4. Platz). Mit einem gemütlichen Abschluss im "Vereinslokal Jägerheim" endete diese vereinsinterne Veranstaltung, die sich in Zukunft noch hoffentlich oft wiederholen mag.

Den Aktiven der Tischtennis-Abteilung des VfL Kirchen wünschen wir für die neue Spielzeit alles Gute.

Minimeisterschaften

Die Minimeisterschaften 2001, die der VfL Kirchen am 24.2. in der Jahnhalle durchführte, waren nicht so besucht, wie wir dies gewünscht haben. Mit ein Grund dafür war der Termin am Sonntag vor Fastnacht, an dem die Kinder aus Katzenbach und Herkersdorf Proben für ihre Aktivitäten zur Fastnachtszeit hatten. Spaß hatten die Teilnehmer am Turnier jedoch wie immer. Es wurde um jeden Ball gefämpft.

Ergebnisliste:

Jahrgang 1990 und jünger, Mädchen:

1. Carolin Mohr, Kirchen

Jahrgang 1990 und jünger, Jungen:

1. Tobias Fischer, Kirchen
2. Marjus Mockenhaupt, Betzdorf
3. Niklas Freidberg, Freusburg
4. Lukas Dapprich, Kirchen
5. Carolin Mohr

Jahrgang 1988 und 1989, Jungen:

1. Benjamin Mohr, Kirchen
2. Max Barthel, Betzdorf
3. Thomas Schmidt, Betzdorf
4. Jonas Dapprich, Kirchen

Georg Fischer - Abteilungsleiter

Die 1. Jugendmannschaft wurde Vize-Rheinlandmeister

In Polch (Eifel) konnte das hochgesteckte Saisonziel – Teilnahme an der Südwestdeutschen – nicht erreicht werden.

Dafür hätten die Kirchnerer Jungs schon Rheinlandmeister werden müssen.

Im Endspiel verloren Jan Rakelmann, Christoph Becher, Andre Gabriel, Udo Röhlich und Marian Schug gegen den TTV Andernach mit 1:6 Punkten. Das Ergebnis viel jedoch zu hoch aus, aber Andernach siegte verdient. Den Ehrenpunkt holte Jan Rakelmann. Trotzdem war das Kirchnerer Betreuersteam, Eberhard Patt, Oliver Thiel und Matthias Leukel mit dem Verlauf des Wochnendes zufrieden.

In der Frühjahrsrunde konnten alle 5 Nachwuchsmannschaften hervorragende Platzierungen erreichen.

1. Mannschaft (Rheinlandliga Ost)

Jan Rakelmann, Christoph Becher, Andre Gabriel, Udo Röhlich, Steffen Feige. Die "Erste" wurde ihrer Favoritenrolle gerecht und errang ohne Punktverlust mit 24:0 den Staffelsieg.



2. Mannschaft (Rheinlandliga Ost)

Die Kirchnerer Dominanz in dieser Spielklasse untermauerte unsere noch junge "zweite" Mannschaft mit der Vize-Meisterschaft. In der Aufstellung Marian Schug, Dennis Schnabel, Christoph Träger und Steve Herrmann wurden mit 18:6 Punkten die Mannschaften aus Braubach, Eschbach, Höhr-Grenzhausen, Winnen und Elshoff-Mittelhofen auf Distanz gehalten.

3. Mannschaft (Kreisliga Nord)

Max Holz, Michael Weber, Christopher Hartmann, Benjamin Bätz.

Auch unsere Schülermannschaft konnte mit 18:0 Punkten gegen die meist 3 Jahre älteren Gegner überlegen den Staffelsieg erringen. Ausschlaggebend war die mannschaftliche Geschlossenheit. Im Endspiel um den Regionsmeister der Kreisliga wurde zudem der Süd-Staffelsieger, TTC Hornister mit 8:4 besiegt. Diese Erfolge sind der Lohn für harte Trainingsarbeit unserer tischtennisgeilsten Mannschaft.

4. Mannschaft

Jörg Söhngen, Lukas Buchen, Daniel Jud, Tobias Becker, Matthias Lambertz, Sebastian Bender. Hätten einige Spieler mehr trainiert und nicht so oft bei den Meisterschaftsspielen gefehlt, wäre ein besseres Ergebnis als der 3. Platz herausgesprungen.

5. Mannschaft

Christian Düber, Sebastian Bätz, Michael Böhmer, Jens Daub, Tobias Daub. Mit dem Vizemeister-Titel, noch vor Kirchen 4, konnte die Mannschaft von Betreuerin Sabine Bätz voll überzeugen. Auch hier war die mannschaftliche Geschlossenheit und die gute Trainingsarbeit der Garant für den Erfolg.



Nachwuchsspieler des Jahres ist Christopher Hartmann

Der Wanderpokal für den Nachwuchsspieler des Sportjahres 2000/2001 geht an Christopher Hartmann. Diesen Pokal erhält der Spieler, der die Tugenden besitzt, die jeder Tischtennisspieler benötigt, um erstklassig zu werden, z.B. Trainingsbesuch, Trainingsfleiß, soziales Verhalten, Vorbildfunktion, Mannschaftsdienlichkeit. Herzlichen Glückwunsch.

*Matthias Leukel
Jugendleiter Tischtennis*

Gut Essen und Trinken in Kirchen



Vereinslokal von vielen
Kirchener Vereinen.

Vielseitigkeit ist unser Trumpf!

Gut Bürgerliche Küche.

Sie haben spezielle Wünsche,
auch diese werden wir versuchen zu erfüllen.

Wir stehen Ihnen für
Familien, Firmen und Vereinsfeiern in der Größe
zwischen 10 bis 120 Personen zur Verfügung.

Separate Räumlichkeiten.

Unser Haus bietet:
moderne, komfortable Zimmer, Terrassenplätze, Kegelbahn
und Tennisplatz

Wo 57548 Kirchen / Sieg, Auf der Sohle 1
Tel. (02741) 95 75 0 Fax (02741) 95 75 61/63

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Schnelle
und Mitarbeiter.

Abteilung Turnen

TURNEN

Kinderturnen

**Zur Zeit besuchen
ca. 40-45 Kinder
die beiden Grup-
pen der 5-7jährigen
und der
8-11jährigen Kinder.**

In den letzten Übungs-
stunden wurden die Kin-
der auf das Kreiskinder-
turnfest vorbereitet, das in
diesem Jahr in Wissen
stattfand. Für den Jahrgang
1996 waren z.B. folgende
Übungen vorgeschrieben:

- Einen Medizinball um
eine Langbank rollen
(mit Zeitmessung)
 - Dreimal einen Gym-
nastikball in einen auf dem Boden
liegenden Reifen werfen (Abstand 1
m)
 - 20m-Lauf: einen Ball in einen um-
gedrehten Kasten bringen.
- Der Jahrgang 1992 muss folgende
Übungen absolvieren:
- 50m-Lauf
 - Weitsprung aus der Zone (1m)
 - Sprung: Bock, Höhe 1,00m, Hocke
oder Grätsche
 - Boden: Rolle vorwärts, Streck sprung
mit halber Drehung, Rolle rückwärts,
aufrichten.

Zu diesem Turnfest hatten sich 12 Kin-
der angemeldet. Es ist zu hoffen, dass



**Kinder Gruppe 5-7 und Gruppe 8-11 mit den
Übungsleiterinnen: v.l. Isabel Bender, Kerstin
Klose und Ingrid Schelhas**

sich im nächsten Jahr mehr Kinder am
Turnfest beteiligen. Die Kinder möch-
ten gerne teilnehmen, aber da min-
destens ein Elternteil die Kinder be-
gleiten muss, ist die Zahl der teilneh-
menden Kinder meist zu gering.
Zum Schluss noch eine wichtige
Änderungsmitteilung: Nach den Som-
merferien beginnen die Übungsstun-
den wie folgt:

1. Gruppe, 5-7 Jahre,
Beginn 15.00 Uhr
2. Gruppe, 8-11 Jahre,
Beginn 16.00 Uhr.

Ingrid Schelhas, Übungsleiterin

Kosmetikstudio Barbara

Medizinische Fußpflege Praxis

Termine nach Vereinbarung

Hartkopfstraße 2

57548 Kirchen

Telefon: 02741/930175

LADY
ESTHER
COSMETIC

ANZEIGE



Der Erfolg hat viele Väter:

Leistung, Teamgeist, Fairneß, Glück
und natürlich die Ausrüstung.
Ausrüstung ist unser Metier. Rund
um den Sport. Inclusive fachlichem
Service und Beratung!



SPORTHHAUS PAULSEN



Inh. Reinhard Paulsen
Gerichtsstraße 2 · 57537 Wissen/Sieg
Telefon 02742/910640

Mit eigener Tennisschule VDT.

ANZEIGE

Seniorenturnen

"Herzlichen Glückwunsch zum 85. Geburtstag, liebe Anna ertönte es bei der dies-jährigen Faschingsfeier der Seniorenturnfrauen".

Diese guten Wünsche konnten wir auch unserer Turnschwester Maria aus Herkersdorf zukommen lassen, die ebenfalls Geburtstag hatte, und zwar den 81.

Das war natürlich ein toller Anlass für die Seniorenturngruppe eine Faschings- und gleichzeitig eine Doppel-Geburtstagsfete zu veranstalten. Bei Kaffee und Kuchen und allerlei Darbietungen vergingen die Stunden im Nu. Es wurde getanzt, geplappert und viel



"Bleib weiterhin gesund und munter und noch recht lange unserer Gruppe treu".

gelacht. Wenn alle Damen nun auch weiterhin regelmäßig in die Turnhalle kommen, um beweglich und fit zu bleiben, werden wir sicher noch manch schönen Geburtstag in froher Runde feiern können.

Inge Gallé, Übungsleiterin

Frauenturnen

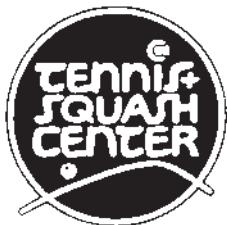
Montags treffen sich etwa 15 bis 20 Frauen im Alter zwischen 30 und 60 Jahren, um bei Sport und Spiel fit zu bleiben.

Stramme Gymnastik, Rückenstärkung sowie Spiele bestimmen die Turnstunde. Aber auch unsere Geselligkeit kommt nicht zu kurz. Ausflüge, Wanderungen, Lauffreize stehen auf dem Programm. Wer mitmachen

Montag 20.00-22.00 Uhr

möchte, um sich fit zu halten, ist herzlich willkommen. Wir haben keine Berührungssängste. Schnuppert mal rein in eine unserer Turnstunden. Wir können schon lange den Slogan bestätigen: "IM VEREIN IST SPORT AM SCHÖNSTEN"

*Ferdinande Stockschläder,
Übungsleiterin*



Betzdorf-Kirchen
Auf dem Molzberg
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

4 Tennis-Hallenplätze
4 Squash-Courts
2 Bundeskegelbahnen
Damen- u. Herren-Sauna

Der Treffpunkt in Betzdorf-Kirchen

Restaurant und Café
„ Zum Molzberg“

Im Tennis- u. Squash-Center
Telefon 0 27 41 / 6 20 04-5

Mittag- und Abendtisch
Gesellschafts-Clubraum
für Familie und Vereinsfeiern,
Konferenzen, Jubiläen usw.
Sommerterrasse und Biergarten

Im Ausschank:



ANZEIGE

Malergeschäft Schnittchen

Inh. Klaus Peter Schnittchen

Ausführung von

- Tapezier- und Anstricharbeiten
- Fassadenanstrich und Gerüstbau
- Bodenbelagsarbeiten
- Trockenausbau
- Wärmedämmfassade

Kirchen

Sandstraße 11
Telefon 02741/ 62288



ANZEIGE

Jahreshauptversammlung am 9. März

WIR ÜBER UNS

Verabschiedung von Uli Bender

Dank vom Vorsitzenden und ein Buchgeschenk für gute Zusammenarbeit im Vorstand und großes Engagement in vielen Abteilungen.



Ehrungen für 25jährige Mitgliedschaft

im Bild: geehrte Mitglieder – 25 Jahre im VfL Kirchen. V.l. Brigitte Klein, Franz Latsch, Uli Bender (als ausgeschiedener 2. Vorsitzender), Kerstin Klose, Heiko Rübsamen, Andreas Bassa, Beate Rommersbach, Thomas Treude, Johannes Tietz, Gerhard Mohr (1. Vors.), Volker Jung.

Es fehlen auf dem Bild: Elfriede Köhler, Michaela Kötting, Renate Latsch, Hanni Schütz, Bernhard Böhmer, Klaus Schütz



Neuwahlen bringen neuen Vorstand

Die Neuwahlen brachten einen Vorstand, der auf zwei Positionen geändert ist. Franz Latsch ist 2. Vorsit-

zender für Ulrich Bender und Klemens Kipping ist 2. Kassierer für Lars Hintze

- 1. Vorsitzender: Gerhard Mohr
- 2. Vorsitzender: Franz Latsch
- 1. Geschäftsführer: . Uwe Bronnert
- 2. Geschäftsführerin: . . . Inge Gallé
- 1. Kassierer: Karl-Otto Lenz
- 2. Kassierer: Klemens Kipping
- Schriftführerin: . . . Elisabeth Schuh



Nicht im Bild: Karl-Otto Lenz



Power – Mode von

s.Oliver®
ESPRIT



**57548 Kirchen,
Bahnhofstr. 17
Fon: 02741-6566
von 9.00 bis 18.00 Uhr
durchgehend geöffnet**

Hallenwart

Der VfL Kirchen hat als Nachfolger für die Familie Schäfer als Hallenwart wieder eine neue Familie, die sich um die Jahnhalle kümmert. Es ist die Familie Sefer, die gegen Ende des Jahres 2000 mit zwei Kindern in die Wohnung der Jahnhalle gezogen ist. Nach einem guten halben Jahr können wir sagen, dass wir eine gute Wahl getroffen haben.



Bei der Jahreshauptversammlung, v.l. Abteilungsleiterin der Abt. Turnen Ferdinande Stockschläder, Fadila Sefer, Hasan Sefer

In eigener Sache

Der VfL Kirchen bekommt nach jedem Beitragseinzug Lastschriften mit dem Vermerk „Konto erloschen“ oder „wegen Widerspruch“ zurück. Hierdurch entstehen Kosten von bis zu DM 15,- je Lastschrift.

Um diese Kosten zu vermeiden, bitten wir unsere Mitglieder, uns rechtzeitig (bis 30.06. bzw. 31.12. eines Jahres) Änderungen der Bankverbindung, des Namens, der Anschrift oder eine Abmeldung an VfL Kirchen, Vogel-sang 3, 57548 Kirchen, hereinzugeben.

Unser Vereinsbus

Wir haben einen neuen, gebrauchten Vereinsbus. Seit über einem Jahr haben wir uns bemüht, einen preiswerten Vereinsbus zu beschaffen.

Die Bemühungen, einen fahrbaren Werbeträger zu bekommen, scheiterte an der geringen Anzahl der Sponsoren. Die Versprechen von einigen Firmen, ein preiswertes gebrauchtes Fahrzeug zu besorgen, gingen nicht in

Erfüllung. Die Anfrage an die Verbandsgemeinde, den am Wochenende freien Bus der Verbandsgemeinde zu benutzen, scheiterte an engstirnigen Beamten und am negativen Votum des Verbandsgemeinderates.

Im Monat Juni des "Jahres des Ehrenamtes" haben wir unserem Mut zusammengekommen und haben den Eisernen Bestand angegriffen, weil die Situation bedrohlich wurde wegen der hohen Fahrtkosten. Die Fußball B-Jugend spielt in der Landesliga, die C-Ju-



gend, die vor 2 Jahren in die Bezirksliga aufgestiegen ist, hat ebenso sehr weite Fahrten erforderlich gemacht. Viele Eltern haben mit ihrem Pkw die Jugendlichen gefahren. Dabei kamen in einigen Fällen über 500 DM Benzinkosten zustande. Der Verein kann den Eltern einen Fahrtkostenzuschuss zahlen aber nicht die gesamten Kosten übernehmen. Außerdem ist es sehr unwirtschaftlich, mit 5 Pkws jeweils eine Jugendmannschaft mit Ersatzleu-

ten, Trainer und Betreuern zu befördern.

Wir bringen es einfach nicht fertig, den Jugendlichen zu sagen, dass es uns am liebsten ist, wenn die Mannschaft absteigt, anstatt den Meister zu machen, damit es billiger wird. Nein, wir wollen, dass sie ihr Bestes geben. Sie sollen es im Sport lernen, dass man im Berufsleben auch sein Bestes geben muss. Wir danken allen Sportfreunden, die uns dabei unterstützen.

Vereinsbus des VfL Kirchen, kurz nach der Ankunft am neuen Standort.



WIR ÜBER UNS Jugend-Sponsoring

Allzuviele Leute reden nur davon, dass unsere Kinder betreut werden müssen, dass man ihnen hilft, sich in die Gemeinschaft hineinzufinden. Einige Vereine in der Gemeinde Kirchen setzen sich aktiv für die Jugend ein.

Der VfL Kirchen gehört dazu.

Der VfL Kirchen ist ein Verein mit einer über 100-jährigen Tradition, dessen Interessen sowohl beim Breiten- als auch beim Leistungssport liegen. Ein ganz besonderer Schwerpunkt bildet die Jugendarbeit. Da man für eine gute Jugendarbeit mehr Geld benötigt als für das „Verwahren“ von Kindern, brauchen wir auch mehr Geld und neue Ideen. Dazu dient das Jugend-sponsoring 2000, dessen Erprobung schon über ein Jahr läuft und dem sich bisher 26 Sponsoren angeschlossen haben, die aus dem Bereich von Unternehmen jeder Art kommen.

Der VfL versucht, Unternehmer davon zu überzeugen, dass auch Werbung im Rahmen des Jugend-Sponsoring 2000 auf der Homepage des VfL Kirchen

vfl-kirchen.de

sich lohnt und dass gleichzeitig damit eine bisher schon erfolgreiche Jugendarbeit gefestigt und verbessert werden kann. Der VfL Kirchen bietet

auf seiner Homepage, die von Franz Latsch, dem 2. Vorsitzenden des VfL Kirchen geführt wird, eine Seite für Werbung an. Jeder Besucher der Homepage sieht zu Beginn eine Seite, auf der alle Sponsoren mit Logo vertreten sind und mit einem Klick darauf ist man dann auf der gewünschten Web-Werbeseite (siehe auch Seite 4). Von dort kann man in vielen Fällen auch zu Homepages der Lieferanten kommen oder zu den neusten Informationen eines Herstellers von interessanten Produkten.

Die Anzahl der Besucher können gezählt werden. Vom 1. Januar 2001 bis zum 1. Juli wurden 2635 Besucher der Homepage gezählt. Spielergebnisse und Tabellen der Meisterschaftsrunden können je nach Sportart schon am Montagmorgen auf der Homepage gelesen werden. So stehen z.B. die Samstagsergebnisse aller Tennismannschaften und von z.Z. 10 Tischtennis-Mannschaften zum Lesen oder Ausdrucken bereit. Es folgen demnächst die Ergebnisse von Fußball und Faustball. Der VfL Kirchen ist ein modern organisierter Verein, der seit Jahren dem (Medien-)Fortschritt verbunden ist.

Als Vorsitzender des VfL Kirchen bin ich stolz darauf, dass über 500 Kinder und Jugendliche in unserem Verein ehrenamtlich betreut werden. Zur Zeit gibt es im Meisterschaftsspielbetrieb folgende Schüler- oder Jugendmannschaften: Faustball 4, Fußball 9,

2000

Schach 1, Tennis 13, Tischtennis 5. Damit liegt der Verein im Kreis Altenkirchen an der Spitze.

Alle Mannschaften müssen von ehrenamtlichen Trainern und Übungsleitern trainiert und auch bei Meisterschaftsspielen betreut werden. Viele Eltern helfen ihnen dabei. Es sind leider immer zu wenige.

Einer der Sponsoren hat mir erzählt, dass er sich gut an seine Zeit als Fußballschüler im VfL Kirchen erinnert, er erkennt die gute Jugendarbeit im Verein an und ist von Anfang an am Sponsoring beteiligt. Wir werden uns bemühen, weitere Sponsoren zu überzeugen. Schauen Sie sich im Kurier um, es gibt sehr viele Erfolgsmeldungen der Jugendlichen aus den einzelnen Abteilungen: Z.B. Rheinlandmeister, Vizemeister, 3. und weitere Plätze, Qualifikation für Westdeutsche Meisterschaften, Mannschaftsmeister im Faustball, Fußball, Tennis und Tischtennis.

*Gerhard Mohr,
1. Vorsitzender des VfL Kirchen*

Zusatz- versicherung

Wie verhält man sich bei Pkw-Unfällen im Rahmen von Aktivitäten für den VfL Kirchen?

Der VfL Kirchen ist seit diesem Jahr über den Sportbund Rheinland bei der ARAG versichert. Wir haben über den normalen Versicherungsumfang hinaus eine Zusatzversicherung für Vereinsfahrten abgeschlossen. Die dazu gehörenden Versicherungsbedingungen sehen bei Pkw-Unfällen zwingend vor, unbedingt die Polizei hinzuzuziehen oder zumindest die Polizei über den Unfall zu informieren.

Vereinsintern ist der Unfall möglichst schnell an das Vorstandsmitglied Inge Gallé zu melden, damit der Unfall bald möglichst an die ARAG gemeldet werden kann.

Inge Gallé,
Bahnstraße 14,
57548 Kirchen,
Tel.: 02741/930116.



**SPITZENSport BRAUCHT
EINE BREITE BASIS.**


Sparkasse

- Oberall im Kreis Altbayrischen -

Ob in der Stadt oder auf dem Land: Wir tragen dazu bei, die Lebensqualität dort zu sichern, wo die Menschen leben und arbeiten. Durch die Unterstützung von Freizeiteinrichtungen, mit der Förderung sozialer und kultureller Projekte, durch das Engagement in Umweltfragen. Oder aber mit Konzepten und Ideen für den Sport: erlebbar in den Vereinen und Schulen. „Standort: hier“ – Die Initiative der Sparkasse für Menschen und Wirtschaft in der Region.

Ausblick 2001

TERMINE - VERANSTALTUNGEN - WISSENSWERTES

- 13.08.** Sportwoche: Ortsvereine-Fußball-Turnier auf dem Hardtkopf-Sportplatz
- 14.08.** Fußball-Turnier
- 15.08.** Fußball-Turnier
- 16.08.** Fußball-Turnier
- 17.08.** Fußball-Turnier
- 18.08.** Fußball-Turnier
- 28.07.** Festzug: 100 Jahre Tell-schützen, Beteiligung von VfL-Abteilungen
- 28.08.** Vergiß-Mein-Nicht-Wanderung, Veranstalter: Caritas Kirchen, VfL, u.a.
- 24.08.** 5000m Lauf Senioren im Rahmen des Ausdauer-Cups – Ausrichter Abt. Leichtathletik
- 10/11.11.** Martinsmarkt in Kirchen mit dem VfL Kirchen
- Mai bis September:** Sportabzeichen-Training, Montags ab 18.00 im Molzbergstadion
- 09.12.** Nikolausfeier des VfL Kirchen in der Jahnhalle
- Dezember:** Kurier 24 erscheint

Die Abteilung Fußball organisiert Busfahrten zu Bundesligaspielen in Leverkusen. Zwei Busse fahren an den angegebenen Wochenenden mit Fußballfreunden nach Leverkusen, um Heimspiele von Bayer Leverkusen gegen andere Bundesligavereine zu besuchen. Die beiden jeweils angegebenen Tage legen das Wochenende fest. Ob die Spiele am Samstag oder am Sonntag stattfinden, steht noch nicht fest.

Interessierte Personen wenden sich bitte an:
H.G Lixfeld, Tel.: (02741) 62572 oder
an A. Hähner, Tel.: (02741) 934849.

Z.Zt. gibt es noch Karten für alle angegebenen Spiele:

11./12.08.2001
Leverkusen – Bayern München
03./04.11.2001
Leverkusen – 1. FC Kaiserslautern
24./25.11.2001
Leverkusen – Hamburger SV
05./06.02.2002
Leverkusen – FC Schalke 04
09./10.02.2002
Leverkusen – Borussia M'gladbach
23./24.02.2002
Leverkusen – Borussia Dortmund
06./07.04.2002
Leverkusen – 1. FC Köln
04.05.2002
Leverkusen – Hertha BSC

WANDERN

Wanderplan Juli bis Dezember 2001

Juli

- 30.6./1.7. W. Finnentrop – Rönkhausen(NRW)
1.7. W. Frechen-Königsdorf (NRW)
7./8.7. W. Gummersbach-Dieringhausen (NRW)
7./8.7. W. Obernhof/Lahn (RP)
14./15.7. Wipperfürth/Wipperfeld YWT(NRW)
14./15.7. Datteln (NRW)
21./22.7. Windeck-Herchen (NRW)
21./22.7. Bad Laasphe-Fischelbach (NRW)
28./29.7. Greifenstein-Ulm(HE)
28./29.7. W./R. Bad Berleburg-Dotzlar (NRW) mit Abendwanderung

August

- 4./ 5.8. W. Ebernhahn mit 50km-Marath.(RP)
4./ 5.8. W. Belmike (NRW)
11./12.8. W. Bad Laasphe-Banfe (NRW), mit Abendwanderung
18./19.8. W. Kirchhudem-Albaum (NRW)
19.8. W. Köln-Worringen (NRW)
18./19.8. W. Mengerskirchen (HE)
25./26.8. W. Lennestadt-Milchenbach (NRW)
25./26.8. W. Braunfels (HE)

September

- 1./2.9. W. Brühl (NRW)
1./2.9. W. Ostentrop-Schönholthaus. (NRW)
1./2.9. W. Katzenfurt (HE)
9.9. W. Hünsborn (NRW)
8./9.9. W. Westerburg mit Marathon (RP)
15./16.9. W. Siegen-Eisern (NRW)
15./16.9. W. Oberahr mit YWT (RP)
22./23.9. W. Attendorn-Ennest (NRW)
22./23.9. W. Münster (HE)
29./30.9. W. Lennestadt-Oedingen(NRW)
29./30.9. W. Hachenburg (RP)

Oktober

- 3.10. W. Neu-Listernohl (NRW)
6./7.10. W./R. Wallau/Lahn mit YWT (HE)
13./14.10. W. Burbach-Holzhausen mit YWT (NRW)
13./14.10. W. Windeck-Altwindeck (NRW)
20./21.10. W. Kropbach/Hachenburg (RP)
27./28.10. W. Netphen-Unglinghausen (NRW)
27./28.10. W. Koblenz mit 50 km Marathon(RP)

November

- 1.11. W. Netphen-Deuz AWO Behindertenwerkstatt (NRW)
1.11. W. Fehl-Ritzhausen (RP)
3./4.11. W. Mörlen (HE)
10./11.11. W. Wermelskirchen-Dhünn (NRW)
10./11.11. W. Ehringshausen (HE)
18.11. W. Manderbach (HE)
21.11. W. Bad Marienberg (NRW)
24./25.11. W. Attendorn-Dünschede (NRW)
24./25.11. W. Mittenaar (HE)

Dezember

- 30.11./ 1.+2.12. Kirchen/Sieg(Siegerperle) mit YWT (RP)
9.12. Kreuztal (NRW)
8./9.12. Ebernhahn (HE)
15./16.12. Freudenberg-Büscherggrund DVV-Vereine für Multiple-Sklerose-Kranke (NRW)
8./29.12. Diez (RP)
30.12. Finnentrop-Rönkhausen (NRW)

Auskunft erteilt: Abteilungsleiter Klaus Balz, Telefon (02741) 63106

Zeichenerklärung:

W.=Wandern - R.=Radwandern - SCH.=Schwimmen - AW.=Abendwanderung, (10) = Personenzahl
NRW=Nordrhein-Westfalen - HN=Hessen-Nassau - RP=Rheinland-Pfalz
(10)=Beispiel: Der Verein hat mit 10 Personen Ostermontag in Kirchen teilgenommen.

INDIVIDUELLE KONZEPTE

WWW.LATSCH-DESIGN.DE • E-MAIL: INFO@LATSCH-DESIGN.DE



LATSCH DESIGN
VISUELLE KOMMUNIKATION

AM RIEGEL 30 • 57548 KIRCHEN • FON 02741.930060 FAX 930067



**Sport
macht im Verein
am meisten Spaß**

TOP

WOHN-SUPERMÄRKTE
Kirchen/Sieg neben Familia

